



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2007

Шестьдесят первая сессия
Пункты 47 и 113 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 ноября 2006 года

[без передачи в главные комитеты (A/61/L.24 и Add.1)]

61/16. Укрепление Экономического и Социального Совета

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹,

ссылаясь также на свои резолюции 45/264 от 13 мая 1991 года, 50/227 от 24 мая 1996 года, 52/12 В от 19 декабря 1997 года, 57/270 В от 23 июня 2003 года, 59/250 от 22 декабря 2004 года и 60/265 от 30 июня 2006 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 60/180 от 20 декабря 2005 года и резолюцию 1645 (2005) Совета Безопасности от 20 декабря 2005 года,

подтверждая ту роль, которую Устав Организации Объединенных Наций и Генеральная Ассамблея возложили на Экономический и Социальный Совет, и признавая необходимость повышения эффективности работы Совета как одного из главных органов, отвечающего за координацию, обзор политики, диалог по вопросам политики и вынесение рекомендаций по вопросам экономического и социального развития, а также за достижение международных целей в области развития, согласованных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

подтверждая также обязательства и подчеркивая необходимость полной реализации концепции глобального партнерства в целях развития, изложенной в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций², Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития³ и Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁴, и необходимость усиления импульса, приданного Всемирным саммитом

¹ См. резолюцию 60/1.

² См. резолюцию 55/2.

³ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

2005 года, для перевода в практическую плоскость и выполнения на всех уровнях обязательств, отраженных в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Всемирный саммит 2005 года, в экономической, социальной и смежных областях,

вновь заявляя, что Экономическому и Социальному Совету следует продолжать укреплять свою роль в качестве центрального механизма общесистемной координации и тем самым способствовать комплексному и скоординированному осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними согласно Уставу и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, в частности резолюциям 50/227 и 57/270 В,

будучи преисполнена решимости ускорить принятие мер и внедрение механизмов, определенных в ее резолюции 57/270 В о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними,

приветствуя решение 2006/206 Экономического и Социального Совета от 10 февраля 2006 года, озаглавленное «Корректирование работы Экономического и Социального Совета»,

напоминая о том, что Экономическому и Социальному Совету следует повысить свою роль в области надзора за общесистемной координацией и сбалансированной интеграцией экономических, социальных и природоохранных аспектов стратегий и программ Организации Объединенных Наций, направленных на содействие устойчивому развитию, и подтверждая, что Комиссии по устойчивому развитию следует продолжать выступать в качестве комиссии высокого уровня по устойчивому развитию в рамках системы Организации Объединенных Наций и служить форумом для рассмотрения вопросов, связанных с интеграцией этих трех компонентов устойчивого развития,

во исполнение пунктов 155 и 156 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года,

1. *постановляет* сохранить нынешнюю структуру этапов основной сессии Экономического и Социального Совета;

2. *постановляет также*, что Экономическому и Социальному Совету следует продолжать содействовать глобальному диалогу, в частности, путем укрепления существующих механизмов, включая:

a) специальное совещание высокого уровня с участием бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

b) ежегодный диалог высокого уровня по вопросам политики с международными финансовыми и торговыми учреждениями, проводимый в рамках укрепленного этапа заседаний высокого уровня ежегодной основной сессии Совета;

c) тематическую дискуссию по какой-либо экономической, социальной или смежной проблеме, решение о которой принимается Советом и о которой сообщается в докладе Генерального секретаря;

3. *постановляет далее*, что Форум высокого уровня по сотрудничеству в целях развития будет проводиться на двухгодичной основе в рамках этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета, подчеркивая при этом необходимость сохранить самостоятельность Форума для обеспечения участия в нем представителей высокого уровня, с тем чтобы повысить эффективность решения вопросов международного сотрудничества в целях развития, затрагивающих выполнение согласованных на международном уровне задач в области развития, включая задачи в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и способствовать диалогу, направленному на изыскание эффективных путей оказания ему поддержки;

4. *постановляет*, что Форум по сотрудничеству в целях развития будет проводиться на двухгодичной основе раз в два года в рамках этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета и что он:

a) будет проводить обзор тенденций и прогресса в области международного сотрудничества в целях развития и вырабатывать руководящие указания и рекомендации, направленные на повышение эффективности международного сотрудничества в целях развития;

b) будет определять упущения и препятствия для вынесения рекомендаций относительно практических мер и возможных вариантов стратегии, направленных на повышение согласованности и эффективности и содействие сотрудничеству в области развития в интересах достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

c) будет служить для государств-членов платформой для обмена информацией об извлеченных уроках и опытом в области формулирования, поддержки и осуществления национальных стратегий развития;

d) в соответствии с правилами процедуры будет открыт для участия всех заинтересованных сторон, включая организации системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые и торговые учреждения, региональные организации, гражданское общество и представителей частного сектора;

5. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть вопрос о проведении первого Форума по сотрудничеству в целях развития во время этапа заседаний высокого уровня его основной сессии 2007 года, а затем, начиная с 2008 года, проводить его в Нью-Йорке;

6. *постановляет*, чтобы Экономический и Социальный Совет проводил регулярные периодические обзоры и оценку международных экономических стратегий и стратегий в области развития и их воздействия на развитие;

7. *просит* Генерального секретаря подготавливать справочно-аналитический доклад для его рассмотрения на Форуме по сотрудничеству в целях развития;

8. *постановляет*, что Экономический и Социальный Совет должен проводить в рамках этапа заседаний высокого уровня ежегодные предметные обзоры на уровне министров, и постановляет также, что такие обзоры должны проводиться на основе применения межсекторального подхода с уделением повышенного внимания тематическим вопросам, нашедшим отражение в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития, и что в их рамках должен проводиться анализ хода выполнения решений этих конференций и встреч на высшем уровне и связанных с ними последующих процессов и должна производиться оценка его воздействия на достижение целей и выполнение задач, поставленных на этих конференциях и встречах на высшем уровне, и в этой связи:

a) рекомендует, чтобы в рамках таких обзоров странам была дана возможность, по желанию, делать национальные презентации;

b) просит Совет настоятельно призвать функциональные комиссии и другие соответствующие вспомогательные органы и механизмы по осуществлению последующей деятельности вносить свой вклад, в зависимости от обстоятельств, — в соответствии с их мандатами и с учетом их специфики — в проведение оценки;

c) рекомендует Совету составить многолетнюю программу работы, которая должна быть проделана в рамках предметных обзоров на уровне министров;

d) призывает организации системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения и Всемирную торговую организацию, вносить свой вклад — в рамках их соответствующих мандатов — в рассмотрение этого вопроса Советом;

9. *просит* Экономический и Социальный Совет настоятельно призвать региональные комиссии Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими региональными и субрегиональными организациями и механизмами, в зависимости от обстоятельств, вносить свой вклад — в рамках их мандатов — в проведение обзора хода осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними и участвовать в дискуссиях в Совете в соответствии с его правилами процедуры;

10. *просит* Генерального секретаря при представлении своих докладов для этапа заседаний высокого уровня включать в них краткий аналитический раздел, в котором содержалась бы оценка прогресса, указывались бы недостатки и препятствия в области осуществления и высказывались бы рекомендации относительно устранения этих недостатков и препятствий для их рассмотрения государствами-членами;

11. *постановляет*, что итогом этапа заседаний высокого уровня должна стать одна декларация министров;

12. *постановляет также*, что Экономический и Социальный Совет должен поддерживать и дополнять международные усилия, направленные на борьбу с чрезвычайными гуманитарными ситуациями, включая стихийные бедствия, с целью содействовать принятию Организацией Объединенных Наций более эффективных и скоординированных мер реагирования;

13. *подчеркивает* важность этапа заседаний Экономического и Социального Совета, посвященных рассмотрению гуманитарных вопросов, для укрепления координации и повышения эффективности гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций;

14. *подчеркивает также*, что в дополнение к этапу рассмотрения гуманитарных вопросов Экономическому и Социальному Совету следует проводить — в соответствии с его правилами процедуры — специальные заседания, посвященные конкретным чрезвычайным гуманитарным ситуациям, по просьбе затронутого государства-члена и по рекомендации Бюро и что такие специальные заседания должны способствовать повышению информированности и привлечению всех заинтересованных сторон к участию в международных усилиях по оказанию чрезвычайной помощи, направленных на ликвидацию последствий этих чрезвычайных ситуаций;

15. *подтверждает* роль Экономического и Социального Совета в обеспечении общей координации и руководства оперативными программами и фондами в области развития на общесистемной основе, включая цели, приоритеты и стратегии осуществления политики, сформулированной Генеральной Ассамблеей, а также в сосредоточении внимания на сквозных темах и вопросах координации, касающихся оперативной деятельности, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

16. *подтверждает также* важность трехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности, в рамках которого Генеральная Ассамблея устанавливает ключевые общесистемные программные ориентиры для сотрудничества в целях развития и методов работы системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне;

17. *напоминает* о роли Экономического и Социального Совета в обеспечении координации и общего руководства деятельностью системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эти программные ориентиры применялись на общесистемной основе в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/162 от 20 декабря 1993 года, 50/227 и 57/270 В;

18. *выражает озабоченность* по поводу того, что недостаточный уровень конференционного обслуживания и оперативно-функциональной поддержки заседаний Экономического и Социального Совета иногда ограничивал его возможности по выполнению своего мандата, несмотря на его статус уставного органа, и в этой связи постановляет обеспечить оперативно-функциональную поддержку и конференционное обслуживание всех заседаний Совета в полном объеме, с тем чтобы он мог выполнять свой расширенный мандат;

19. *признает*, что Экономический и Социальный Совет как уставной орган вправе проводить заседания по мере необходимости при обеспечении их оперативно-функциональной поддержки и конференционного обслуживания в полном объеме, и в этой связи постановляет, что Совет вправе проводить начиная с его сессии 2007 года дополнительные заседания продолжительностью до двух недель, с тем чтобы содействовать выполнению возложенных на него новых обязанностей по организации ежегодных обзоров на уровне министров и Форума по сотрудничеству в целях развития, а также проводить специальные заседания, с тем чтобы эффективно выполнять свой мандат в соответствии с Уставом;

20. *напоминает* о своей резолюции 60/180 о Комиссии по миростроительству, которая учитывает особые потребности стран, которые выходят из конфликта и становятся на путь восстановления, реинтеграции и реконструкции, и оказывает им помощь в закладывании основ устойчивого развития, и в этой связи подтверждает важность взаимодействия между Экономическим и Социальным Советом и Комиссией;

21. *особо отмечает* опыт Экономического и Социального Совета в области постконфликтного миростроительства и успехи его специальных консультативных групп по проблемам стран, переживших конфликт, и призывает Комиссию по миростроительству использовать этот опыт;

22. *вновь заявляет*, что повестка дня Комиссии по миростроительству будет определяться на основе, в частности, поступающих от Экономического и Социального Совета просьб дать рекомендации с согласия заинтересованного государства-члена, находящегося в исключительных обстоятельствах на грани возникновения или возобновления конфликта, при условии, что Совет Безопасности не занимается этим вопросом в соответствии со статьей 12 Устава;

23. *вновь обращается с просьбой* к Комиссии по миростроительству предоставлять документы, принятые по итогам проведенных ею дискуссий, рекомендации и другие доклады в качестве документов Организации Объединенных Наций, в частности, Экономическому и Социальному Совету;

24. *постановляет* рассмотреть вопрос об осуществлении настоящей резолюции на своей шестьдесят пятой сессии.

*56-е пленарное заседание,
20 ноября 2006 года*